

La tecnologia, si sa, è preziosa se viene usata come un mezzo, non come un fine in sé.

Per questo a **Il Loft**, le tecnologie digitali—ampiamente utilizzate in fase progettuale e di prototipazione—e i macchinari meccanici ed elettronici—impiegati della fase manifatturiera—aiutano solo quando servono: per complementare e arricchire il lavoro manuale del designer e dell'artigiano.

La mente e la mano, infatti, sono le vere forze de **Il Loft**. È l'occhio attento di Giorgio Saporiti che sceglie le texture, i filati, i legni e le pelli, selezionati in base alla loro qualità non solo funzionale ma estetica. E se sono certamente le macchine a tagliare i legnami, a mescolare le plastiche, a originare fusioni, è poi il know-how dei team di artigiani specializzati e mettere a punto le finiture, a cambiare e mettere a punto i dettagli, a garantire la perfezione del risultato.

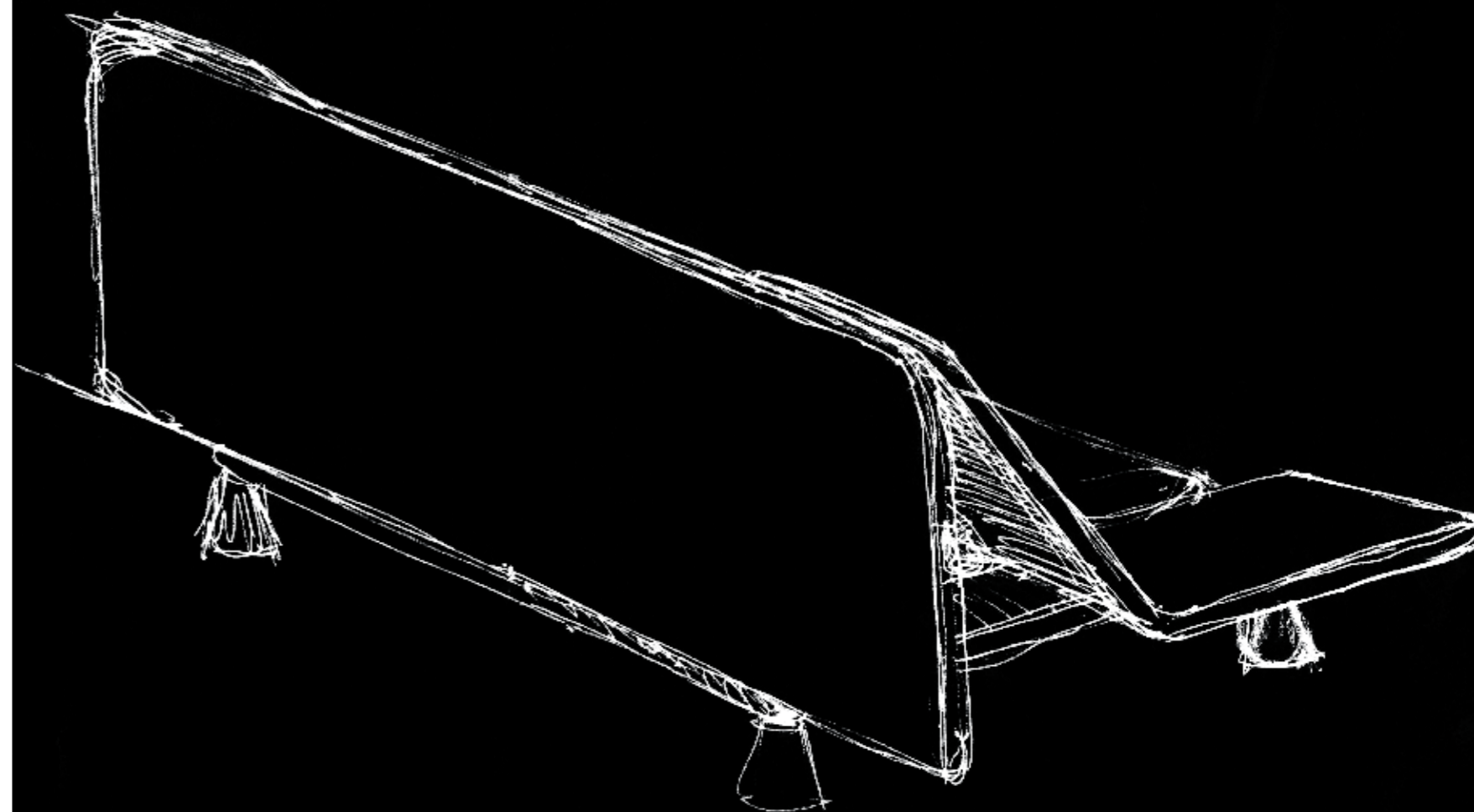
Technology is precious if it is used as a means rather than a purpose.

*For this reason at **Il Loft**, digital technologies – widely used in the design and in the prototyping phases – as well as mechanical and electronic equipment – used in the manufacturing process – are only there to help when they are needed: to complement and enrich the manual work of the designer and the craftsman.*

*The mind and the hand are, as a matter of fact, the real strengths of **Il Loft**. It is the careful eye of Giorgio Saporiti that selects textures, fabrics, woods and leathers according to their functional and aesthetic qualities. And whereas for sure it is machines that will cut the planks, mix the plastics, produce fusions, it is certainly the know-how of the craftsmen to produce the outstanding finishes that guarantee the perfect end result.*

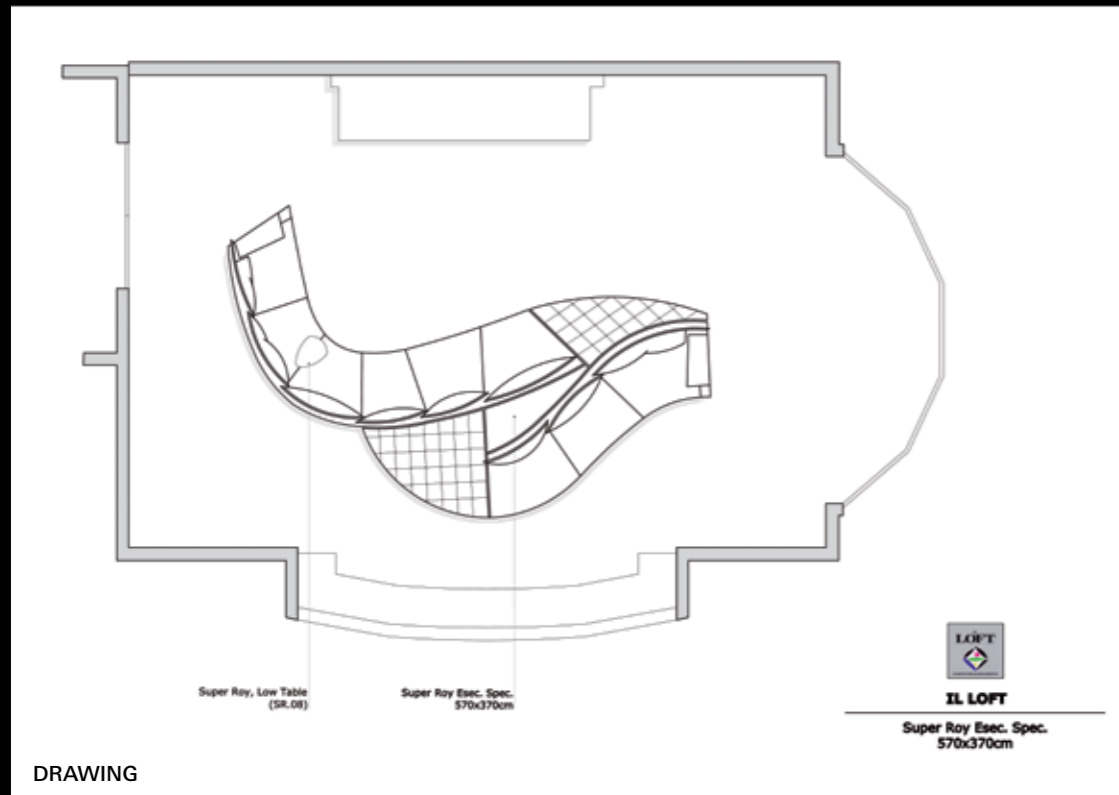
TECNOLOGIA E MANUALITÀ

TECHNOLOGY AND CRAFTSMANSHIP



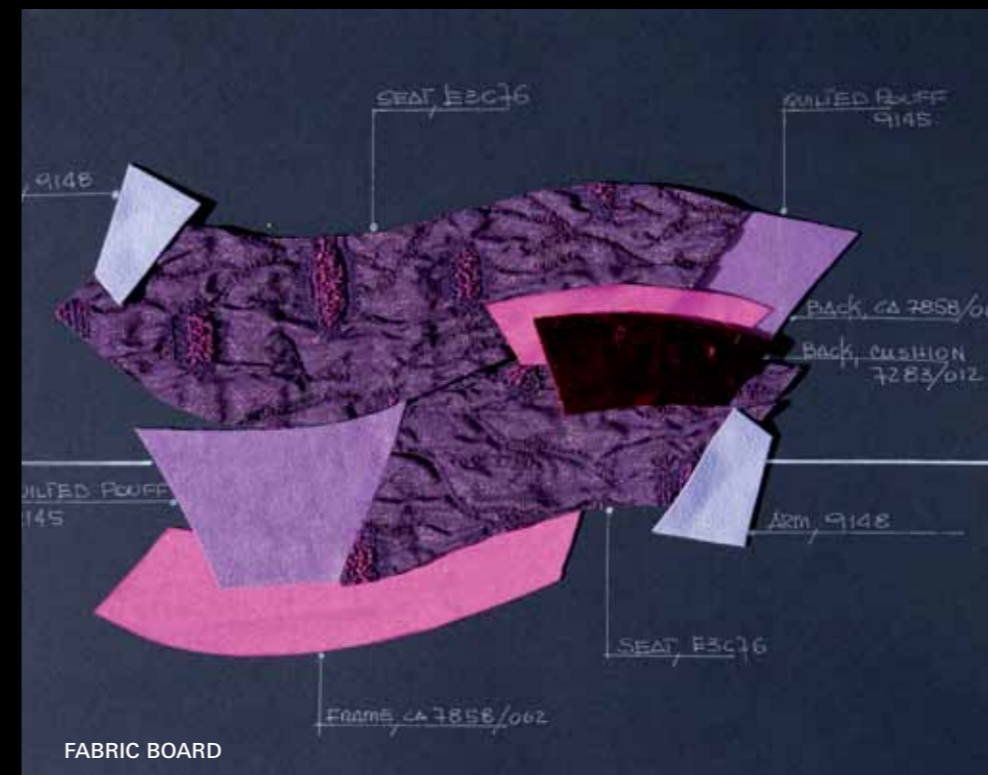
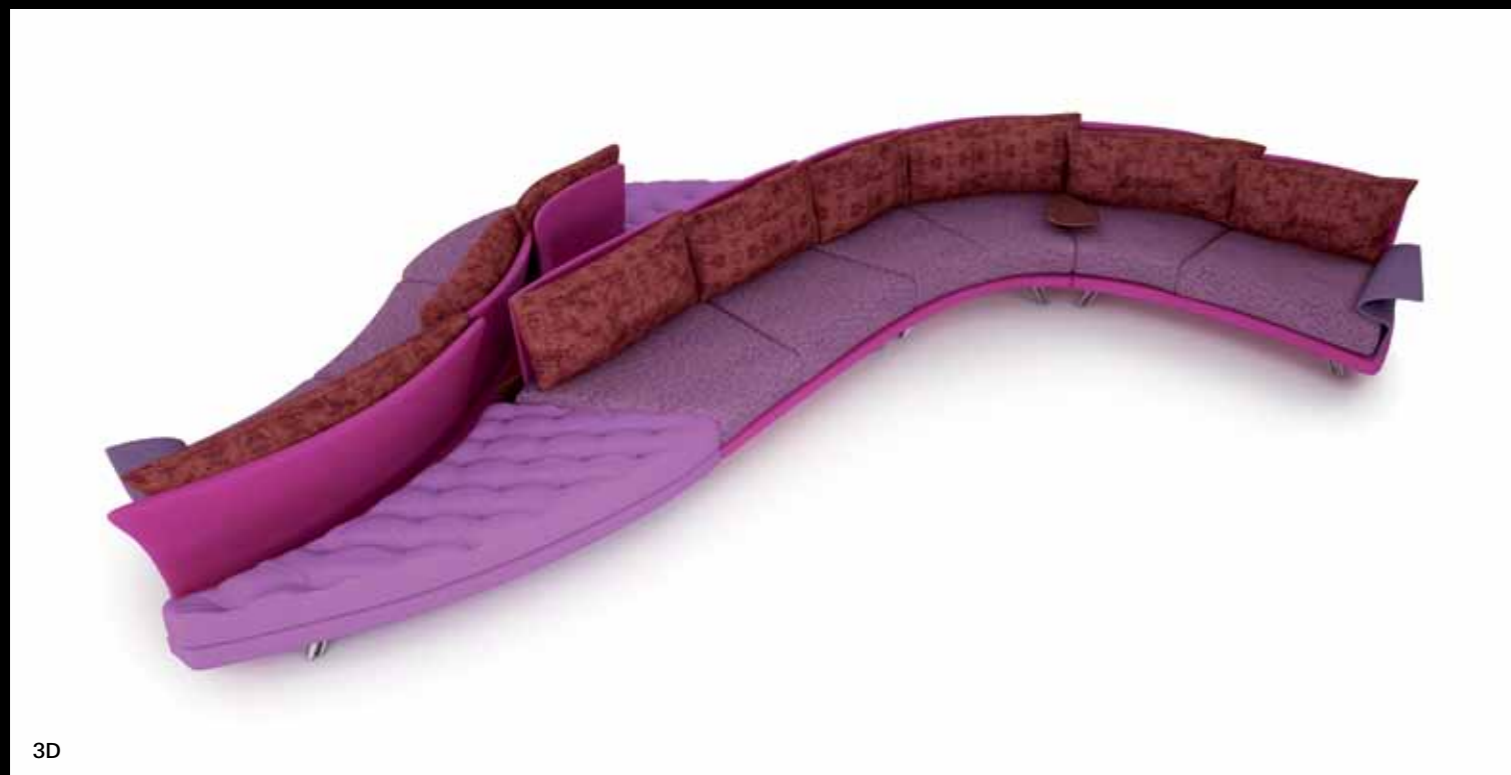
Dalla mano del Maestro alla precisione della macchina. A **Il Loft** dei sofisticatissimi sistemi informatici lavorano le creazioni di Giorgio Saporiti, trasformando concept e atmosfere in progetti pronti per la produzione.

*From the Maestro's hand to the precision of the machine. At **Il Loft**, extremely sophisticated IT systems work on Giorgio Saporiti's creations turning concepts and atmospheres into actual designs ready for production.*



In principio, c'è sempre lo spazio. Quello da comprendere intimamente, prima di riempirlo, arredandolo con elementi pensati ad hoc per riflettere la personalità di chi lo abita. Come nel caso del divano Super Roy: ampio (più di cinque metri per quasi quattro) e dinamico, perfetto per socializzare, con sedute posizionate da ambo i lati e rivestito con tessuti dalle svariate texture e colori che però sanno dare un risultato assolutamente armonico.

At first, there is always a space to fill. Which at first needs to be intimately understood. Only at a later stage it will be possible for the Maestro to conceive furnishing elements that are specifically created to it. Like the Super Roy sofa: wide (more than 5 meters by almost four) and dynamic, perfect for socialization, with seats positioned on both sides and covered with fabrics of the most varied textures and colors that nonetheless create a soothing harmony as a whole.



Il punto di partenza è sempre lo schizzo che nasce dalla mano di Giorgio Saporiti. Ma il lavoro, dopo la fase del concept, procede grazie al supporto del team: gli ingegneri e i progettisti definiscono il progetto nei minimi dettagli e gli artigiani specializzati lo trasformano in un prodotto, pronto per l'uso.

The starting point is always the sketch by Giorgio Saporiti. But the work, after the concept phase, continues thanks to the support team: engineers and designers define the project in all its details and specialized craftsmen turn it into a real product ready for use.